

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Použivatelské príručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220-230 V/50 Hz
Elemes működéshez CR2025
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
névleges < 7 W
készületi állapotban < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 7.2 kg

Befoglaló méretek
szélesség 222 mm
magasság 92 mm
mélység 218 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87.5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 2 x 20 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

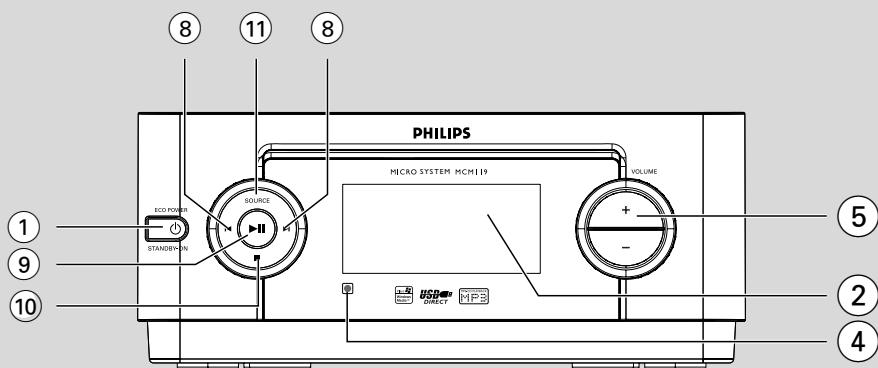
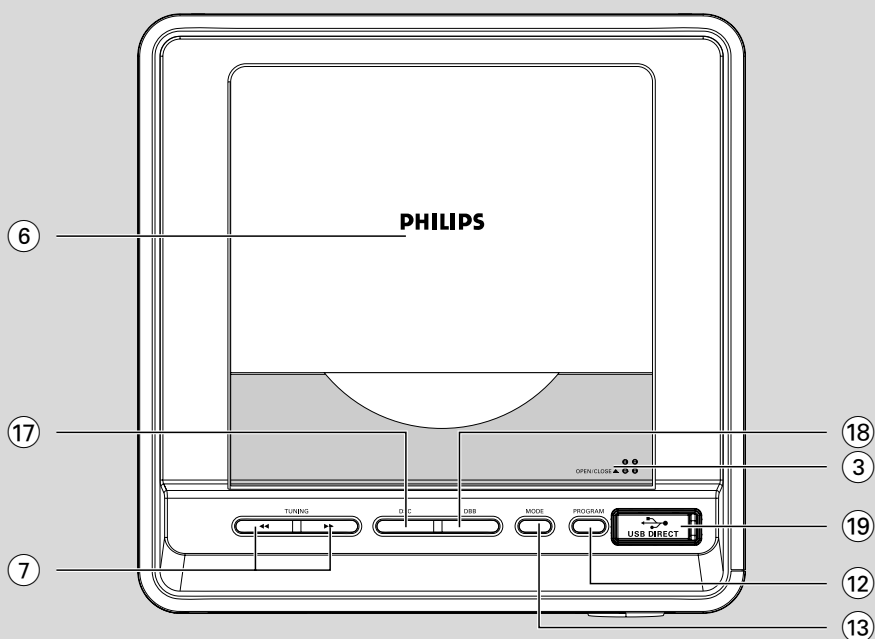
Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!



CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

Русский 6

Polski 25

Česky 44

Slovensky 63

Magyar 82

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Pro ochranu životního prostředí	45
Příslušenství dodávané s přístrojem	45
Informace o bezpečnosti provozu přístroje	45

Příprava

Přípoje na zadní straně	46 – 47
Další možné přípoje	47
Připojení USB zařízení nebo paměťové karty	
Připojení ne USB zařízení	48
Před použitím dálkového ovládání	48
Výměna baterie (lithium CD2025) dálkového ovladače	48

Ovládací tlačítka

Ovládací tlačítka na přístroji a na dálkovém ovladači	49–50
---	-------

Základní funkce

Zapojení systému	51
Přepnutí systému do úsporného režimu ECO Power51	
Automatický režim pro úsporu energie	51
Nastavení síly a charakteru zvuku	51

CD/MP3-CD

Reprodukce CD	52
Základní ovládání přehrávání	52
Přehrávání disku MP3	53
Různé způsoby reprodukce: SHUFFLE a REPEAT	53
Programování skladeb	53
Vymazání programu	54

Radiopřijímač

Ladění rozhlasových stanic	55
Programování rozhlasových stanic	55
Automatické programování	
Manuální programování	55
Ladění naprogramované rozhlasové stanice	55

Externí zvukové zdroje

Připojení ne USB zařízení	56
Použití USB velkokapacitního paměťového zařízení ..	
.....	56–57

Hodiny/Časový spínač

Zobrazení hodin	58
Nastavení hodin	58
Nastavení časového spínače TIMER	58
Zapnutí a vypnutí časového spínače TIMER	59
Zapnutí a vypnutí usínací funkce SLEEP	59

Technické údaje

Údržba

Přehled možných závad

Likvidace starého produktu

Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.

Když je k produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směrnicí 2002/96/EC



Informujte se o místním tříděném sběrném systému pro elektrické produkty.

Řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.

Pro ochranu životního prostředí

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Udělali jsme všechno proto, aby obal mohl být rozdělen na tři stejnorodé materiály: lepenku (obaly), polystyrol (protinárazové vložky) a polyetylén (sáčky, ochranná fólie).

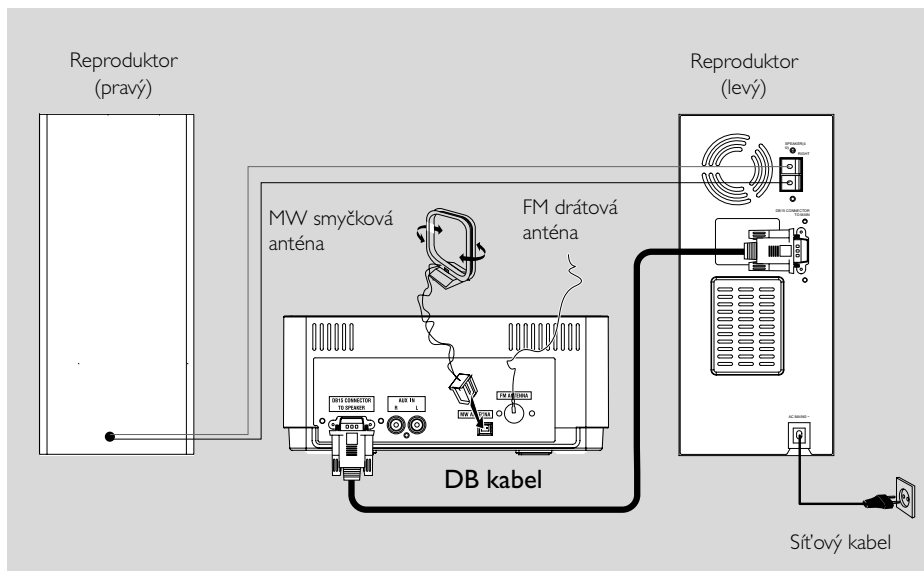
Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, jestliže demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma. Obalový materiál, použité baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do nádob na odpadky.

Príslušenství dodávané s přístrojem

- 2 reproduktory
- Dálkové ovládání (s baterií)
- MW rámová anténa
- FM drátová anténa
- DB kabel
- USB kabel

Informace o bezpečnosti provozu přístroje

- Před prvním použitím systému se přesvědčte, zda provozní napětí uvedené na typovém štítku (nebo vedle voliče napětí) odpovídá napětí energetického zdroje, z něhož se přejete přístroj napájet. Není-li tomu tak, obraťte se na distributora.
- Přístroj umístěte na hladký, tvrdý a pevný povrch.
- Umístěte přístroj tak, aby byla zajištěna ventilace, ochráníte tím přístroj před přehřátím. Za a nad přístrojem ponechejte alespoň 10 cm (4 palce), po stranách přístroje alespoň 5 cm (2 palce).
- Musí být zajištěna dobrá ventilace. Nezakrývejte ventilační otvory žádnými předměty, např. novinami, ubrusy, záclonami atd.
- Chraňte přístroj, napájecí články a desky před extrémní vlhkostí, deštěm, pískem a takovými vysokými teplotami, které bývají v blízkosti topných těles nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
- Na přístroj nesmí být pokládány žádné zdroje přímého plamene, např. rozsvícené svíčky.
- Nepokládejte na zařízení žádné předměty naplněné tekutinami (např. vázy).
- Nainstalujte jednotce do blízkosti zásuvky AC a tam, kde AC zásuvku lze snadno zapojit.
- Dostane-li se přístroj z chladu do tepla nebo do vlhkého prostředí, laserová optika přístroje se zamlží. Přehrávač CD nebude v tomto případě správně fungovat. Ponechejte přístroj zapnutý asi hodinu tak, že nevložíte desku, poté bude možný normální provoz.
- Mechanické součásti přístroje mají samomazací povrch, proto se nesmí ani olejovat ani mazat.
- **I v případě, že přepojíte systém do pohotovostního stavu, spotřebovává energii. Přejete-li si přístroj zcela odpojit od sítě, vytáhněte zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.**



Přípoje na zadní straně

Typový štítek je umístěn na zadní straně systému.

A Napájení

Před připojením napájecího kabelu AC na levém reproduktoru do nástěnné zásuvky se ujistěte, že jsou zajištěna všechna ostatní zapojení.

UPOZORNĚNÍ!

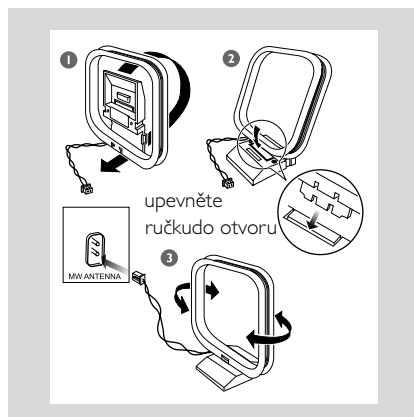
- Abyste dosáhli optimálního výkonu, používejte vždy pouze originální síťový kabel.
- Je-li přístroj pod napětím, nerealizujte žádné nové přípoje a nemodifikujte přípoje už realizované.

Přehráti přístroje zabraňuje vbudovaný bezpečnostní elektrický obvod. Proto se může stát, že se systém v extrémních podmínkách automaticky přepne do pohotovostního stavu. Dojde-li k tomu, počkejte až systém vychladne, pouze potom ho znovu použijte (neplatí pro všechny typy).

B Připojování antén

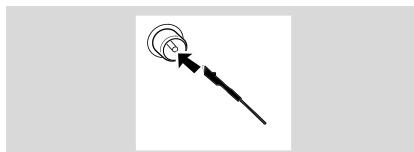
Zasuňte MW rámovou anténu a FM drátovou anténu dodávanou jako příslušenství přístroje do příslušného vstupu. Nastavte anténu tak, aby byl příjem optimální.

MW anténa



- Anténu umístěte v co největší vzdálenosti od televize, videorekordéru a jiných vysílacích zdrojů.

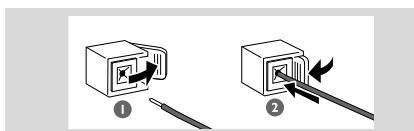
AM anténa



- Příjem stereofonního vysílání FM se zlepší, zasunete-li externí FM anténu do vstupu FM AERIAL (FM ANTENNA).

C Připojení reproduktorů

- 1 Zapojte jeden konec dodávaného DB kabelu do zakončení "DB15 CONNECTOR TO MAIN" na zadní straně levého reproduktoru a druhý konec do zakončení "DB15 CONNECTOR TO SPEAKER" na zadní straně hlavní sady pomocí shodných kolíků.
- Zajistěte oba šrouby na každém konektoru, aby bylo zajištěno pevné spojení.
- 2 Zapojte kabely pravého reproduktoru k zakončením označeným "SPEAKER (4 Ω) RIGHT", barevným (označeným) kabelem do "+" a černým (neoznačeným) kabelem do "-".



- Neizolované části vodiče reproduktoru zasuňte podle obrázku.

Poznámky:

- Optimálního ozvučení dosáhnete, budete-li používat vždy výhradně reproduktory dodávané s přístrojem.
- Nikdy nepřipojujte více než jeden reproduktor do párového výstupu +/-.
- Nikdy nepřipojujte takový reproduktor, jehož impedance je menší než impedance reproduktorů dodávaných s přístrojem. Informace najdete v této uživatelské příručce v části TECHNICKÉ ÚDAJE.

Další možné přípoje

K příslušenství nepatří další připojitelné přístroje, ani kabely k tomu potřebné. Podrobné informace najdete v uživatelských příručkách připojených přístrojů.

Připojení USB zařízení nebo paměťové karty

Připojením USB velkokapacitního paměťového zařízení k Hi-Fi systému si můžete užívat hudby, uložené na zařízení, přes výkonné reproduktory Hi-Fi systému.

- WesternZapojte konektor USB zařízení USB do zdířky ➡ na přístroji.

Nebo

pro zařízení s USB kabelem:

- 1 Připojte jeden konektor kabelu USB do zdířky ➡ na přístroji.
- 2 Vložte další zástrčku USB kabelu do USB výstupní svorky USB zařízení.

pro paměťovou kartu:

- 1 Vložte paměťovou kartu do čtečky karet.
- 2 Pro připojení čtečky karet ke zdířce ➡ na přístroji použijte kabel USB.

Propojení ne USB zařízení

Zasuňte levý a pravý audio výstup OUT televize, videorekordéru, přehrávače CD, přehrávače DVD nebo nahrávače CD do vstupu **AUX IN (R/L)**.

Poznámka:

- Přejete-li si připojit přístroj, který má výstup mono (jediný audio výstup), zasuňte ho do levého vstupu AUX IN. Lze k tomu případně použít i kabel RCA, který má na jednom konci jeden přípoj, na druhém konci dva přípoje (zvuk bude i v tomto případě mono).

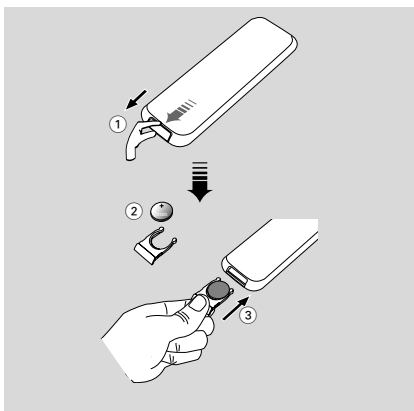
Před použitím dálkového ovládání

- 1 sejměte ochrannou plastovou fólii, ochranná plastová fólie.
- 2 stisknutím některého z tlačítek zdrojů na dálkovém ovladači vyberte zdroj, který chcete ovládat (například CD, TUNER).
- 3 Potom vyberte požadovanou funkci (například ► II , ◀◀, ▶▶).



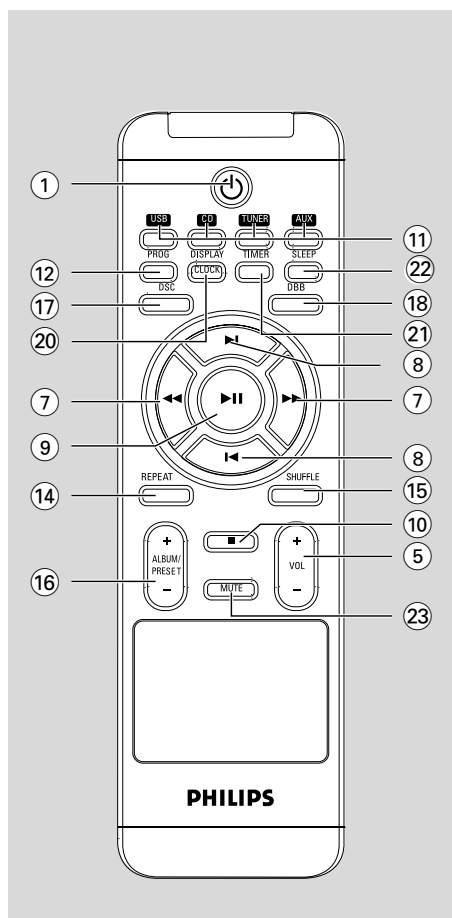
Výměna baterie (lithium CD2025) dálkového ovladače

- 1 Stiskněte zářez na prostoru pro baterie.
- 2 Vytáhněte oddíl pro baterii.
- 3 Vložte novou baterii a oddíl pro baterii zasuňte až na doraz zpět do původní polohy.



UPOZORNĚNÍ!

BATERIE OBSAHUJÍ CHEMIKÁLIE, A PROTO JE TŘEBA JE ZLIKVIDOVAT SPRÁVNÝM ZPŮSOBEM.



Ovládací tlačítka na přístroji a na dálkovém ovladači

- ① **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)**
 - zapíná systém nebo přepíná do ekonomického režimu Eco Power/normálního pohotovostního režimu se zobrazením času.
- ② **Displej**
 - zobrazuje aktuální stav přístroje.
- ③ **OPEN • CLOSE ▲**
 - otevření/ zavření prostoru pro CD.
- ④ **IR**
 - Snímač dálkového ovládání, na který se zaměřuje dálkový ovladač.

- ⑤ **VOLUME +/- (VOL +/-)**
 - nastavení síly zvuku.
 - slouží k nastavení hodin nebo minut.
 - zvolíte zdroj a režim 12 nebo 24 hodin pro funkci časovače.
- ⑥ **Prostor pro CD**
- ⑦ **TUNING ◀▶**
 - pro TUNER ladění rozhlasových stanic.
 - pro CD/MP3-CD/USB hledání směrem zpět nebo dopředu na CD v rámci jedné skladby.
- ⑧ **◀ / ▶**
 - pro CD/MP3-CD/USB postup na začátek aktuální/ předcházející/následující skladby.
 - pro TUNER volba naprogramované rozhlasové stanice.
- ⑨ **▶ ||**
 - zapojení nebo přerušení.
- ⑩ **■**
 - zastavení reprodukce CD a vymazání programu CD.
- ⑪ **SOURCE**
 - volba některého ze zvukových zdrojů USB/CD/ TUNER/ AUX.
- ⑫ **PROGRAM (PROG)**
 - pro CD/MP3-CD/USB naprogramujete stopy.
 - pro TUNER programování rozhlasových stanic manuálně nebo automaticky.
- ⑬ **MODE**
 - pro výběr různých režimů opakování nebo náhodné přehrávání disku.
- ⑭ **REPEAT**
 - pro opakování stopy/disku.
- ⑮ **SHUFFLE**
 - reprodukce skladeb CD v náhodně voleném pořadí.
- ⑯ **ALBUM/PRESET +/-**
 - pro MP3-CD/USB postup na začátek aktuální/ předcházející/následující skladby.
- ⑰ **DSC (Digital Sound Control)**
 - zvýraznění zvukového efektu podle charakteru hudby: ROCK/ JAZZ/ POP/ CLASSIC.
- ⑱ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - zvýraznění basových tónů.

19 USB DIRECT

- konektor pro USB zařízení.

20 DISPLAY/CLOCK

- zapojení funkce hodin.
- Zobrazuje čas systému a informace o disku během přehrávání.

21 TIMER

- zapojení a vypnutí funkce časového spínače, nastavení časového spínače.

22 SLEEP

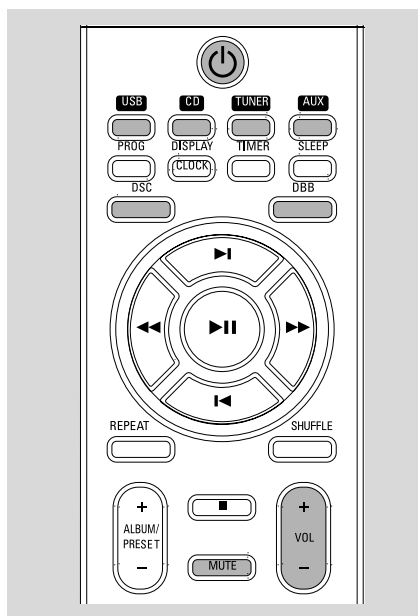
- zapojení a vypnutí usínací funkce, volba délky usínání.

23 MUTE

- přechodné vypnutí a opětovné zapojení zvuku.

Poznámky k dálkovému ovladači:

- Nejprve zvolte zvukový zdroj, který si přejete ovládat tak, že na dálkovém ovladači stisknete tlačítko tohoto zdroje (např. CD nebo TUNER, atd.).
- Potom zvolte příslušnou funkci (▶ II, ◀ ◀▶ atd.).



Důležité:

Předtím, než začnete přístroj používat, vykonajte přípravné práce.

Zapojení systému

- Stiskněte tlačítko **STANDBY-ON/ECO POWER** (na dálkovém ovladači).
→ Systém zapojí naposledy zvolený zvukový zdroj.
- Stiskněte tlačítko **USB, CD, TUNER** nebo **AUX** na dálkovém ovladači.
→ Systém zapojí zvolený zvukový zdroj.

Přepnutí systému do úsporného režimu ECO Power

- Stiskněte tlačítko **STANDBY-ON/ECO POWER** (na dálkovém ovladači).
→ Systém zapojí naposledy zvolený zvukový zdroj.
→ Zobrazí se "ECO PWR" potom bude obrazovka prázdná.
→ Rozsvítí se kontrolka režimu ECO POWER LED.

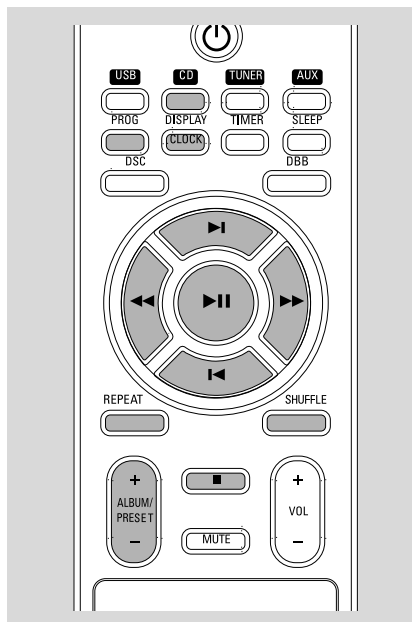
- Nastavení síly a charakteru zvuku, naposledy zvolený zvukový zdroj a naprogramované rozhlasové stanice se v paměti přístroje zachovávají.

Automatický režim pro úsporu energie

Přístroj je vybaven funkcí pro úsporu energie - přepne se automaticky do režimu Eco Power/ Standby 15 minut poté, co skončilo přehrávání CD a není stlačeno žádné tlačítko.

Nastavení síly a charakteru zvuku

- 1 Stiskněte tlačítko **VOLUME +/- (VOL +/-)** na dálkovém ovladači pro snížení/ zvýšení hlasitosti.
→ Na displeji se zobrazí označení síly zvuku VOL a hodnota z intervalu MIN1, 2, ..., 30, 31 MAX.
 - 2 Stiskněte na přístroji nebo na dálkovém ovladači jedenkrát nebo několikrát tlačítko regulátoru charakteru zvuku DSC, až se na displeji zobrazí označení žádaného charakteru zvuku: **ROCK/ JAZZ/ POP/ CLASSIC**.
 - 3 Stiskněte tlačítko **DBB** můžete zapnout nebo vypnout zlepšený výkon basu.
→ Na displeji se zobrazí: **DBB**.
 - 4 Přejete-li si na chvíli vypnout zvuk, stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko **MUTE**.
→ Reprodukce pokračuje, zvuk není slyšet a na displeji se zobrazí nápis **MUTE**.
- Přejete-li si znovu zapojit zvuk, musíte:
 - buď znovu stisknout tlačítko **MUTE**;
 - nebo změnit nastavení síly zvuku;
 - změnit zvukový zdroj.



Reprodukce CD

Tímto přehrávačem CD lze reprodukovat audio CD, včetně záznamových a přepisovatelných CD.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD a počítačové CD však nelze použít.
- ① CD vyberete stisknutím **SOURCE** na předním panelu systému nebo stisknutím **CD** na dálkovém ovládání.
- ② Stisknutím tlačítka **OPEN•CLOSE ▲** otevřete prostor pro CD.
→ **OPEN** se zobrazuje, když se kryt prostoru vysune nahoru.
- ③ Vložte disk potištěnou stranou nahoru. Opětovným stisknutím **OPEN•CLOSE ▲** zavlečte plíhradku CD.
→ Jakmile přehrávač CD přečte obsah CD, zobrazí se nápis **RETRACING**. Zobrazí se celkový počet skladeb a doba přehrávání (nebo aktuální album a čísla stop u disku MP3).

Základní ovládání přehrávání

Reprodukce CD

- Stisknutím tlačítka **▶ II** zapojte reprodukci.
→ Během reprodukce CD se na displeji zobrazí pořadové číslo právě reprodukované skladby a doba od začátku reprodukce.

Volba jiné skladby

- Stisknutím tlačítka **◀ / ▶** až se pořadové číslo hledané skladby zobrazí na displeji.
- Zvolíte-li skladbu bezprostředně po vložení CD nebo v pozici PAUSE, reprodukci musíte zapojit stisknutím tlačítka **▶ II**.

V režimu CD

- Stisknutím **DISPLAY / CLOCK** na dálkovém ovladači zobrazíte číslo aktuální skladby a zbývající dobu přehrávání.

V režimu MP3-CD

- Stisknutím **DISPLAY / CLOCK** zobrazíte čísla aktuálního alba a skladby následovaná informacemi ID3 (pokud jsou k dispozici).

Vyhledání melodie v rámci jedné skladby

- ① Podržte stisknuté tlačítko **TUNING ◀ / ▶**
→ CD bude reprodukována rychleji a se slabším zvukem.
- ② Jakmile najdete hledanou melodii, uvolněte tlačítko **TUNING ◀ / ▶**
→ Reprodukce pokračuje standardním způsobem.

Přerušení přehrávání

- Stisknutím tlačítka **▶ II**.
→ Při přerušení reprodukce displej strne a doba od začátku reprodukce bliká.
→ Přejete-li si v reprodukci pokračovat, stiskněte znovu tlačítko **▶ II**.

Přejete-li si ukončit reprodukci CD

- Stisknutím tlačítka **■**.

Poznámka: Reprodukce CD se ukončí i v případě, že:

- otevřete prostor pro CD.
- CD dohraje do konce.
- Vyberte jiný zdroj: USB, TUNER, AUX nebo pohotovostní režim.
- nastal čas automatického vypnutí systému.

Přehrávání disku MP3

- 1 Vložte disk MP3.
→ Vzhledem k vysokému počtu skladeb nakompilovaných na disku může doba načítání disku přesáhnout 10 sekund.
→ Informace ID3 (podle dostupnosti) se posouvají a po nich první album a číslo stop.
- 2 Pro výběr požadovaného alba stiskněte tlačítko **ALBUM/PRESET + / -** na dálkovém ovladači
- 3 Pro výběr požadovaného titulu stiskněte tlačítko **◀ / ▶**.
→ Číslo alba se změní při posunutí na první skladbu alba stiskem **◀** nebo poslední skladbu alba stiskem **▶**.
- 4 Stisknutím tlačítka **▶ ||** spustíte přehrávání.

Podporované formáty disků MP3:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- maximální počet titulů: 400 (podle délky názvů souborů)
- maximální počet alb: 40
- podporované vzorkovací kmitočty: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- podporované přenosové rychlosti: 32–256 (kb/s), variabilní přenosové rychlosti

Různé způsoby reprodukce: SHUFFLE a REPEAT

Před začátkem nebo během reprodukce lze zvolit různé způsoby reprodukce a lze přepnout z jednoho způsobu reprodukce na druhý. Způsoby reprodukce lze kombinovat i s funkcí PROGRAM.

SHUFFLE reprodukce celé CD/všech skladeb programu v náhodně voleném pořadí

REP ALL opakování reprodukce celé CD/programu

REPEAT opakování reprodukce aktuální skladby

- 1 Žádaný způsob reprodukce zvolíte tak, že podržíte stisknuté tlačítko **MODE** na horní straně systému (**SHUFFLE** nebo **REPEAT** na dálkovém ovládání) před začátkem nebo během reprodukce, až se na displeji zobrazí její označení.(SHUFFLE, REPEAT, REPEAT ALL)
- 2 Z pozice STOP zapojte reprodukcí stisknutím tlačítka **▶ ||**.
- 3 Přejete-li si vrátit se ke standardnímu způsobu reprodukce, podržte tlačítko **MODE** na horní straně systému **SHUFFLE** nebo **REPEAT** stisknuté, až označení způsobu reprodukce SHUFFLE/REPEAT z displeje zmizí.
- Zvolený způsob reprodukce lze vymazat i stisknutím tlačítka **■**.

Programování skladeb

V pozici STOP zvolte a naprogramujte skladby CD v libovolném pořadí. Kteroukoliv skladbu lze uložit do paměti i několikrát. Do paměti lze uložit celkem 40 skladeb.

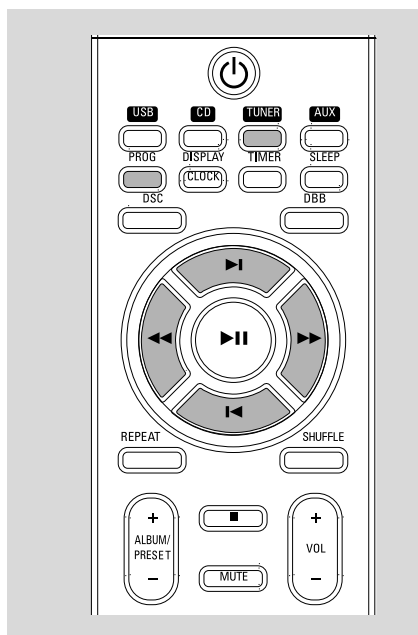
- 1 Stisknutím tlačítka **PROGRAM (PROG)** na dálkovém ovladači zvolte programovací funkci.
→ Zobrazí se pořadové číslo některé ze skladeb a nápis **PROGRAM** bliká.
- 2 Tlačítkem **◀ / ▶** na přístroji zvolte pořadové číslo žádané skladby.
→ MP3 CD, tlačítkem **ALBUM/PRESET + / -** na dálkovém ovladači na přístroji zvolte pořadové číslo žádané skladby.

- 3 Stisknutím tlačítka **PROGRAM (PROG)** na dálkovém ovladači) potvrďte uložení čísla stopy.
→ Krátce se zobrazuje počet stop, které jste právě uložili.
- 4 Opakováním 2–3 kroku volte a ukládejte do paměti další skladby.
→ Pokusíte-li se do paměti uložit více jak 40 skladeb, na displeji se zobrazí označení *FULL*.
- 5 Pro spuštění přehrávání programu disku stiskněte tlačítko **■** a potom tlačítko **▶ ||** nebo stiskněte přímo tlačítko **▶ ||**.

Vymazání programu

Program lze vymazat následujícím způsobem:

- v pozici STOP stiskněte jedenkrát tlačítko **■**;
- během reprodukce stiskněte dvakrát tlačítko **■**;
- otevřete prostor pro CD;
→ *PROG* zmizí, *CLEAR* se posune a potom zmizí z displeje.



Ladění rozhlasových stanic

- 1 Stlačte a přidržte **SOURCE** na předním panelu systému nebo **TUNER** na dálkovém ovladači tlačítkem pásmo TUNER.
→ Na displeji se krátce zobrazí nápis **TUNER**.
- 2 Pásmo (FM/MW) vyberete jedním nebo více stisknutími **TUNER** na dálkovém ovladači.
- 3 Stlačte a přidržte **◀▶**.
→ Radiopřijímač se automaticky naladí na rozhlasovou stanici s dostatečně silným vysílacím signálem. Během automatického ladění se na displeji zobrazí nápis: **SEARCH**.
- 4 3 krok opakujte až najdete hledanou rozhlasovou stanici.
- Ladíte-li na rozhlasovou stanici se slabým signálem, stiskněte několikrát krátce tlačítko **◀▶** až příjem bude dostatečný.

Programování rozhlasových stanic

V každém pásmu můžete uložit do paměti až 40 rádiových stanic.

Automatické programování

Automatické programování se zapojí od daného paměťového čísla. Od tohoto paměťového čísla směrem nahoru budou všechny dříve naprogramované rozhlasové stanice vymazány.

- 1 Tlačítkem **◀ / ▶** zvolte, od kterého paměťového čísla má začít programování.

Poznámka:

– *Nezvolíte-li paměťové číslo, bude tímto počátečním číslem číslice 1 a všechny dříve naprogramované rozhlasové stanice budou přepsány.*

- 2 Tlačítko **PROGRAM (PROG)** na dálkovém ovladači) podržte stisknuté zhruba 2 vteřiny a vstupte do programovací funkce.
→ Na displeji se zobrazí nápis **R.T.D** a přijímač uloží do paměti rozhlasové stanice nejprve z vlnové délky FM, potom z vlnové délky MW. Reprodukce se začne programem rozhlasové stanice, která byla do paměti uložena naposledy.

Manuální programování

- 1 Naladte žádanou rozhlasovou stanici (viz Ladění rozhlasových stanic).
- 2 Stiskněte tlačítko **PROGRAM (PROG)** na dálkovém ovladači) a vstupte do programovací funkce.
- 3 Tlačítkem **◀ / ▶** zvolte číslo z intervalu 1 až 40, což bude paměťové číslo stanice.
- 4 Volbu potvrďte opětovným stisknutím tlačítka **PROGRAM (PROG)** na dálkovém ovladači).
- 5 Opakováním předcházejících čtyř kroků uložte do paměti i další rozhlasové stanice.
- Naprogramovanou rozhlasovou stanici lze z paměti vymazat tak, že na její místo uložíte jinou frekvenční hodnotu.

Ladění naprogramované rozhlasové stanice

- Stiskněte několikrát tlačítko **◀ / ▶** až se na displeji zobrazí hledané paměťové číslo stanice.

Propojení ne USB zařízení

- 1 Audio výstup externího zvukového zdroje (televizor; videorekordér; přehrávač laserových disků, přehrávač DVD nebo nahrávač CD) připojte do vstupu systému **AUX IN(R/L)**.
- 2 Stiskněte několikrát tlačítko **AUX** a zvolte standardní funkci AUX nebo funkci CDR.

Poznámky:

- Funkce nastavení charakteru zvuku (například DSC nebo DBB) lze volit.
- Podrobné informace najdete v uživatelské příručce připojeného přístroje.

Použití USB velkokapacitního paměťového zařízení

Připojením USB velkokapacitního paměťového zařízení k Hi-Fi systému si můžete užívat hudby, uložené na zařízení, přes výkonné reproduktory Hi-Fi systému.

Přehrávání USB velkokapacitního paměťového zařízení

Kompatibilní USB velkokapacitní paměťové zařízení

S Hi-Fi systémem můžete použít:

- USB flash paměť (USB 2.0 nebo USB1.1)
- USB přehrávače flash (USB 2.0 nebo USB1.1)
- paměťových karet (vyžaduje dodatečnou čtečku karet pro práci s tímto Hi-Fi systémem)

Poznámka:

– V některých USB flash přehrávačích (nebo paměťových zařízeních), jsou uloženy obsahy nahrány za použití technologie ochrany autorských práv. Takto chráněné obsahy nebudou přehrávatelné na některých jiných zařízeních (například tento Hi-Fi systém)

Podporované formáty:

- USB nebo paměťový soubor formátu FAT12, FAT16, FAT32 (velikost sektoru: 512 - 65,536 bajtů)
- Přenosová rychlost MP3 (rychlost dat): 32-320 kb/s a proměnlivá rychlost dat (VBR)
- WMA verze 9 nebo dřívější
- Vnořené adresáře maximálně do 8 úrovní
- Počet alb / složek: maximálně 99
- Počet stop / titulů: maximálně 400
- Značka ID3 v2.0 nebo novější
- Název souboru v Unicode UTF8 (maximální délka: 128 bajtů)

Systém nepřehrává a nepodporuje následující:

- Prázdná alba: prázdné album je album, které neobsahuje soubory MP3 / WMA, a nebude zobrazeno na displeji.
- Nepodporované formáty souborů jsou přeskakovány. To znamená například: dokumenty Word .doc nebo MP3 soubory s příponou .dlf budou ignorovány a nebudou přehrány.
- AAC, WAV, PCM audio souborů
- WMA soubory s ochranou DRM
- Soubory WMA v bezztrátovém

Jak přenést hudební soubory z PC do USB velkokapacitního paměťového zařízení

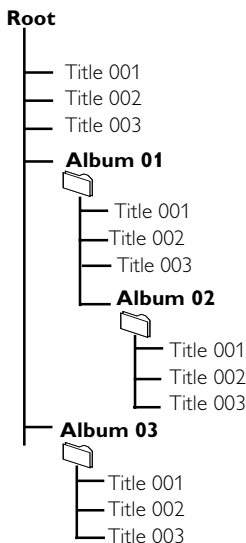
Přetažením a puštěním hudebních souborů můžete jednoduše přenést Vaši oblíbenou hudbu z PC do USB velkokapacitního paměťového zařízení

U flash přehrávače můžete k přenosu hudby rovněž použít jeho řídicí hudební software.

Nicméně WMA soubory mohou být z důvodů kompatibility nepřehrávatelné.

Jak zorganizovat Vaše MP3/WMA soubory na USB velkokapacitním paměťovém zařízení

Tento Hi-Fi systém vyhledá soubory MP3/WMA v zadaných složkách/podsložkách/titulech. Příklad:



Zorganizujte si Vaše MP3/WMA soubory v různých složkách a podsložkách podle přání.

Poznámka:

- Pokud jste soubory MP3/WMA na disku neuspořádali do žádných alb, bude všem těmto souborům automaticky přiřazeno album "00".
- Ujistěte se, že názvy MP3 souborů končí příponou .mp3.
- Pro soubory WMA s ochranou DRM použijte pro vypálení nebo převod aplikaci Windows Media Player 10 (nebo novější). Podrobnosti o aplikaci Windows Media Player a WM DRM (Windows Media Digital Rights Management - správa digitálních práv Windows Media) naleznete na adrese www.microsoft.com.

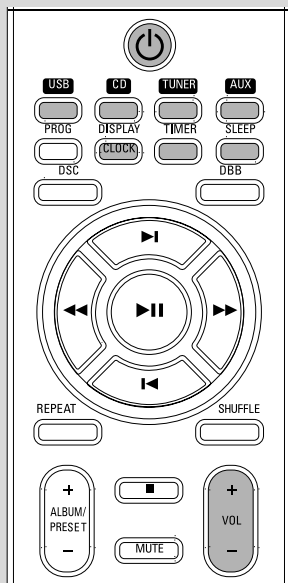
- 1 Zkontrolujte USB zařízení, zda bylo řádně připojeno (viz Příprava, Další možné připoje)
- 2 Stisknutím tlačítka **SOURCE** na předním panelu systému vyberte možnost **USB (USB na dálkovém ovladači)**.

- Objeví se **NO TRACK**, pokud nebyl v USB zařízení nalezen žádný soubor.

- 3 Přehrajte audio soubory z USB, jako to provádíte s alby / stopami na CD (viz části Ovládání CD / MP3-CD).

Poznámka:

- Z důvodů kompatibility může být informace alba/stopy jiná, než jaká je zobrazena řídícím hudebním software flash přehrávače
- Názvy souborů nebo značky ID3 budou zobrazeny jako — pokud nejsou anglicky.



Důležité:

– Pokud chcete přepnout hodiny do úsporného režimu **Eco Power**, stiskněte a podržte tlačítko **STANDBY-ON/ECO POWER** na přístroji po dobu 3 sekund nebo déle, abyste přístroj nejdříve přepnuli do běžného pohotovostního režimu předtím, než začnete s níže uvedenými operacemi.

Zobrazení hodin

Hodiny (jsou-li nastavené) se zobrazí v pohotovostním stavu.

Zobrazení hodin ve funkci libovolného zvukového zdroje (například CD nebo TUNER)

- Stiskněte tlačítko **DISPLAY/CLOCK**.
→ Na displeji se na několik vteřin zobrazí hodiny.
→ Nejsou-li hodiny nastaveny, na displeji se zobrazí označení "--:--".

Nastavení hodin

Nastavit lze i to, zda hodiny budou zobrazovány v 12 nebo 24 hodinovém intervalu (například „11 12:00“ nebo „00:00“)

- 1 V pohotovostním režimu stiskněte a přidržte na systému **DISPLAY/CLOCK** na dálkovém ovladači po dobu delší než 3 sekundy.
→ **SET CLOCK** se zobrazí a posune na displeji.
→ Objeví se "12 HR" nebo "24 HR", pak bliká "12" nebo "24".
- 2 Opakovaným stisknutím **VOLUME +/- (VOL +/-)** na dálkovém ovladači si zvolte seřízení hodin.
→ Číslice celých hodin blikají.
- 3 Stiskněte znovu tlačítko **DISPLAY/CLOCK**.
→ Číslice minut blikají.
- 4 Otáčením regulátoru **VOLUME +/- (VOL +/-)** na dálkovém ovladači (ve směru chodu hodinových ručiček lze měnit hodnotu nastavení minut směrem nahoru).
- 5 Nastavení potvrďte opětovným stisknutím tlačítka **DISPLAY/CLOCK**.

Poznámka:

- čas bude zobrazen tlumeně v pohotovostním režimu.
- Po výpadku napětí nebo po vytáhnutí síťového kabelu ze zásuvky je nutné hodiny znovu nastavit.
- Nestisknete-li během nastavování hodin po 90 vteřin žádné tlačítko, systém automaticky vystoupí z funkce nastavování hodin.

Nastavení časového spínače TIMER

- Přístroj se může použít jako budík, ať už je na určenou dobu buzení nastaveno USB, CD, kazeta nebo rádio.
- Nestisknete-li při nastavování během zhruba 90 vteřin žádné tlačítko, přístroj vystoupí z funkce nastavení časového spínače.
- 1 V pohotovostním režimu stiskněte a přidržte na systému **TIMER** na dálkovém ovladači po dobu delší než 3 sekundy.
→ Na displeji se posune **SET TIMER** a **SELECT SOURCE**.
→ Na displeji se posune **USB, CD, TUNER** a bliká.

- 2 Stiskněte **VOLUME +/- (VOL+/-)** na dálkovém ovládání) nebo tlačítko příslušného zdroje pro výběr zdroje zvuku.
- 3 Stisknutím tlačítka **TIMER** potvrďte volbu.
→ Číslice celých hodin blikají.
- 4 Hodiny nastavíte tak, že stisknete několikrát tlačítko **VOLUME +/- (VOL+/-)** na dálkovém ovládání).
- 5 Stiskněte znovu tlačítko **TIMER**.
→ Číslice hodinového údaje blikají.
- 6 Minuty nastavíte tak, že stisknete několikrát tlačítko **VOLUME +/- (VOL+/-)** na dálkovém ovládání).
- 7 Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka **TIMER**.
→ Časový spínač je tímto nastavený a zapnutý.

Zapnutí a vypnutí časového spínače TIMER

- Stisknutím tlačítka **TIMER** na dálkovém ovládání lze časování vypnout nebo zapnout s posledním nastavením.
→ Po zapnutí se na displeji krátce zobrazí informace o časování. Potom přístroj obnoví přehrávání posledního aktivního zdroje nebo zůstane v úsporném režimu.
→ Po vypnutí časování se na displeji zobrazí zpráva "OFF".

Poznámka:

– Pokud v režimu nastavování časování nestisknete žádné tlačítko po dobu 90 sekund, režim se ukončí.

Zapnutí a vypnutí usínací funkce SLEEP

Časový spínač usínací funkce umožňuje automatické vypnutí přístroje po uplynutí předem nastavené doby.

- Stiskněte na dálkovém ovládání jedenkrát nebo několikrát tlačítko **SLEEP**.
→ Na displeji se zobrazí nápis **SLEEP** a jedna z volitelných délek usínání: 30, 75, 60, 45, 30, 15, 30... zvolíte-li některou z hodnot. Je-li zapojena funkce **SLEEP** v určitých časových intervalech proběhne displejem nápis **SLEEP**.
- Pro vypnutí stiskněte **SLEEP** na dálkovém ovládání opakovaně, dokud **SLEEP** nezmizí, nebo stiskněte **STANDBY-ON/ ECO POWER** (nebo  na dálkovém ovládání).

Technické údaje

ZEŠILOVAČ

Výkon	2 x 20 W RMS
Poměr signál/šum	≥ 62 dBA
Frekvenční závislost	63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Vstupní citlivost, AUX	0.5 V (max. 2 V)
Impedance, reproduktory	4 Ω

Přehrávač CD

Frekvenční oblast	30 – 16000 Hz
Poměr signál/šum	75 dBA

Radiopřijímač

FM vlnové pásmo	87.5 – 108 MHz
MW vlnové pásmo	531 – 1602 kHz
Citlivost pro 75 Ω	
– mono, 26 dB poměr signál/šum	2.8 μV
– stereo, 46 dB poměr signál/šum	61.4 μV
Separace kanálů	≥ 28 dB
Úplné harmonické zkreslení	≤ 5%
Frekvenční oblast	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Poměr signál/šum	≥ 50 dBA

Přehrávač USB

USB	12 Mb/s, V1.1
.....	support MP3 a WMA files
Počet alb / složek	maximálně 99
Počet stop / titulů:	maximálně 400

REPRODUKTORY

Basový reflexní systém	
Rozměry (šířka x výška x hloubka)	
.....	125 x 250 x 270 (mm)

GENERAL

Síťové napětí	220 – 240 V / 50 Hz
Rozměry (šířka x výška x hloubka)	
.....	222 x 92 x 218 (mm)
Hmotnost s reproduktory/bez reproduktorů	1.1 / 7.2 kg
Pohotovostní příkon	<7 W
Eco power standby	<1 W

Právo na změnu technických údajů vzhledu přístroje bez předchozího upozornění vyhrazeno.

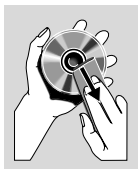
Údržba

Čištění krytu přístroje

- Přístroj čistěte jen lehce navlhčeným měkkým hadříkem. Nepoužívejte přípravky obsahující alkohol, denaturovaný líh, čpavek nebo mechanické čisticí prostředky.

Čištění desek

- Znečištěné desky čistěte měkkým hadříkem. Otírejte je tahy od středu desky k jejímu okraji.
- Nepoužívejte na čištění desek rozpouštědlo, např. benzín, ředidlo a žádné chemické čisticí prostředky ani antistatický spray na čištění gramofonových desek.



Čištění optiky CD

- Po delším používání se optika CD může zaprášit. Aby kvalita záznamu zůstala dobrá, musíte optiku CD očistit speciálním čisticím prostředkem Philips CD Lens Cleaner nebo jiným podobným speciálním čisticím prostředkem.

UPOZORNĚNÍ

Nikdy se nepokoušejte sami opravit přístroj, protože tím ztratíte právo na záruku. Neotvírejte kryt přístroje, aby Vás nezasáhl elektrický proud.

V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Nepodaří-li se Vám problém podle našich návrhů vyřešit, obraťte se na distributora nebo na servis.

Problém	Řešení
Zobrazí se nápis "NO DISC".	✓ Vložte desku. ✓ Deska vložená etiketou směrem dolů. ✓ Zamlžení optiky, počkejte, až teplota čočky dosáhne pokojové teploty. ✓ Vyměňte/očistěte CD, viz "Údržba". ✓ Použijte finalizovaný CD-R(W).
Špatný příjem rozhlasových stanic.	✓ Slabý signál, nastavte anténu nebo použitím venkovní antény se příjem zlepší. ✓ Umístěte televizor nebo video ve větší vzdálenosti od systému.
Přístroj nereaguje na žádné tlačítko.	✓ Spínačem STANDBY ON vypněte přístroj. Síťový kabel vytáhněte ze zásuvky a znovu ho do zásuvky zasuňte.
Přístroj nereprodukuje nebo jenom velmi slabě.	✓ Nastavte sílu zvuku. ✓ Zkontrolujte připojení reproduktorů. ✓ Přesvědčte se, zda jsou neizolované části vodičů reproduktorů dobře spojeny.
Levý a pravý kanál je přeměněn.	✓ Zkontrolujte připojení a umístění reproduktorů.
Přístroj nelze ovládat dálkovým ovladačem.	✓ Předtím, než stisknete tlačítko volby funkce (▶ , ◀, ▶atd.), zvolte zvukový zdroj (CD, TUNER, atd.). ✓ Snižte vzdálenost. ✓ Vložte je správně podle označení polarit (značky +/-). ✓ Vyměňte napájecí články. ✓ Dálkový ovladač nasměrujte na infračervený senzor systému.
Časový spínač nefunguje.	✓ Nastavte hodiny. ✓ Stiskněte tlačítko TIMER a zapněte časový spínač.
Nastavení hodin/časového spínače bylo vymazáno.	✓ Došlo k výpadku napětí nebo byl síťový kabel vytáhnut ze zásuvky. Nastavte hodiny/časový spínač.

Přehled možných závad

Některé soubory na USB zařízení nejsou zobrazeny

"DEVICE NOT SUPPORTED" se posouvá po displeji.

- ✓ Zkontrolujte, zda počet složek nepřekročil 99 nebo počet titulů nepřekročil 500
- ✓ Odpojte zařízení USB pro hromadné uchování dat nebo vyberte jiný zdroj.



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____
Дата окончания ремонта: _____
№ квитанции: _____
Вид неисправности: _____

Подпись
Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____
Дата окончания ремонта: _____
№ квитанции: _____
Вид неисправности: _____



Подпись
Штамп сервис-центра

№ талона (Card #)



PHILIPS **РОССИЯ**

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____
СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____
ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____
ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____
ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp)

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.
(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____
АДРЕС (address) _____
ТЕЛЕФОН (telephone) _____



Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коем мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

- а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
- б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установке в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
- в) износа деталей отдели, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, штек и иных деталей с ограниченным сроком использования;
- г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
- д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделий:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомагнитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс

Факс: (095)755-69-23